



Caution:
Read the instructions
before using the machine

128336866 (09.2021)

Kornmarksvej 1|DK-2605 Broendby|Denmark|Tel.: (+45) 4323 8100
Part 3:3 Technical Data and Declaration, High Pressure Washers, Core 150

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě

Konformitätserklärung

Överensstemmelseerklæring

Declaración de conformidad

Vastavusdeklaratsioon

Déclaration de conformité

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης

Megfelelőségi nyilatkozat

Izjava o skladnosti

Dichiarazione di conformità

Försäkran om överensstämmelse

Vyhlasenie o zhode

Atbilstības deklarācija

Samsvarserklæring

Conformiteitsverklaring

Declaração de Conformidade

Deklaracija zgodności

Declaratie de conformitate

Декларация о соответствии

нормативным требованиям

Dichiarazione di conformità

Försäkran om överensstämmelse

Vyhlasenie o zhode

Izjava o skladnosti

Uygunluk Beyanı

適合宣言書

إعلان المطابقة

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Producent / Fabricantes / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Производител / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Produttore / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Производител / Tillverkare / Výrobca / Proizvajalec / Üretici / メーカー / جهة التصنيع

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Výrobek / Produkt / Produkt / Producto / Toode / Produit / Tuote / Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Izstrādājums / Produkt / Product / Produto / Produkt / Produs / Продукт / Produkt / Výrobok / Izdelek / Ürün / 製品 / المنتج

Core 150

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / Description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beskrivelse / Omschrijving / Descrição / Opis / Descriere / Описание / Beskrivning / Popis / Opis / Açıklama / 説明 / الوصف

**HPW - Consumer
220-240V 50-60Hz, IPX5**

(EN) We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(CS) My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

(DE) Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(DA) Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(ES) Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.

(ET) Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja.

(FR) Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(FI) Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti.

(BG) Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

(EL) Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το παραναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

(HU) Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.

(HR) Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

(IT) Noi, Nilfisk dichiariamo sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

(LT) Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus.

(LV) Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem.

(NO) Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder.

(NL) We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen.

(PT) Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

(PL) My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.

(RO) Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

(RU) Мы, Nilfisk овим изъявљуем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.

(SV) Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

(SK) My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

(SL) Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

(TR) Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızıza göre, yukarıda belirtilen ürünü aşşğıdaki direktifler ve standartlara uygun olduđunu beyan ederiz.

(JA) Nilfisk は、当社の単独の責任において、上記の製品が以下の指令および基準に適合していることをここに宣言します。

(AR) نعلن نحن Nilfisk وبموجب مسؤوليتنا الفردية أن المنتج/المنتجات المذكورة أعلاه متوافقة مع التوجيهات والمعايير التالية.

| | | |
|---|--|----------------------|
| | Core 150 | |
| 2006/42/EC | EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 | |
| | EN 60335-2-79:2012 | |
| 2014/30/EU | EN 55014-1:2017+A11:2020 | |
| | EN 55014-2:2015 | |
| | EN 61000-3-2:2019 | |
| | EN 61000-3-3:2013+A1:2019 | |
| 2011/65/EU | EN 63000:2018 | |
| 2000/14/EC – Conformity assessment procedure according to Annex V. | Measured Sound Power level – LwA [dB(A)] | Core 150: 91 [dB(A)] |
| | Guaranteed Sound Power level – LwA [dB(A)] | Core 150: 94 [dB(A)] |

Broendby 2021-10: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: HPW – Consumer
Description: 220-240V, 50/60Hz, IPX5
Type: Core 150

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-79:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 –
Measured sound power level: 91 dB(A); Guaranteed sound power level: 94 dB(A)

Penrith, 2021-10

Stewart Dennett
GM/MD

| | |
|--|--|
| <p>EN Electric specifications DA Elektriske specifikationer NO Elektriske spesifikasjoner SV Specifikationer FI Sähkötekniiset tiedot DE Elektrische Daten FR Spécifications électriques NL Elektrische specificaties IT Specifiche elettriche ES Especificaciones eléctricas PT Especificações eléctricas EL Προδιαγραφές τροφοδοσίας TR Elektrik teknik özelliikleri CS Elektrické specifikace HU Elektromos adatok PL Specyfikacje elektryczne HR Električne specifikacije SL Električni podatki SK Elektrické špecifikácie LV Elektrospecifikācijas LT Elektros tinklo specifi kacijos ET Elektrilised näitajad RO Specificații electrice BG Електрически спецификации RU Электротехнические требования JA 電気仕様 AR المواصفات الكهربائية</p> <p>EN Protection Class DA Beskyttelsesklasse NO Beskyttelsesklasse SV Skyddsklass FI Suojausluokka DE Schutzklasse FR Classe de protection NL Beschermingscategorie IT Classe di protezione ES Clase de protección PT Classe de protecção EL Κατηγορία προστασίας TR Koruma sınıfı CS Třída ochrany HU Érintésvédelmi osztály PL Klasa ochrony HR Klasa zaštite SL Zaščitni razred SK Trieda ochrany LV Aizsardzības klase LT Apsaugos klasė ET Kaitseklass RO Clasa de protecție BG Клас на защита RU Класс защиты JA 保護クラス AR افئة الحماية</p> <p>EN Protection degree DA Beskyttelsesgrad NO Beskyttelsesgrad SV Isolationsklass FI Suojausaste DE Schutzart FR Degré de protection NL Beschermingsklasse IT Grado di protezione ES Grado de protección PT Grau de protecção EL Βαθμός προστασίας TR Koruma derecesi CS Stupeň ochrany HU Érintésvédelmi fokozat PL Stopień ochrony HR Stupanj zaštite SL Vrsta zaščite SK Stupeň krytia LV Aizsardzības pakāpe LT Apsaugos laipsnis ET Kaitsetase RO Grad de protecție BG Степен на защита RU Степень защиты JA 保護度 AR درجة الحماية</p> <p>EN Hydraulic specifications DA Hydrauliske specifikationer NO Hydrauliske spesifikasjoner SV Specifi kationer för hydraulik FI Hydrauliiikan tiedot DE Hydraulische Daten FR Spécifications hydrauliques NL Hydraulische specificaties IT Specifiche idrauliche ES Especificaciones hidráulicas PT Especificações hidráulicas EL Προδιαγραφές υδραυλικών στοιχείων TR Hidrolik teknik özelliikleri CS Hydraulické údaje HU Hidraulikus adatok PL Specyfikacje układu hydraulicznego HR Hidrauličke specifi kacije SL Hidraulične specifi kacije SK Špecifi kácie hydraulického systému LV Hidrauliskā specifi kacija LT Hidraulinė specifi kacija ET Hüdraulilised näitajad RO Specificații hidraulice BG Хидравлични спецификации RU Технические требования к гидравлическому оборудованию JA 油圧仕様 AR الموصفات الهيدروليكية</p> <p>EN Max. water inlet pressure DA Maks. vandindløbstryk NO Maks. trykk vanninntak SV Max tryck för vatteninlopp FI Tuloveden suurin paine DE Max. Wassereinflussdruck FR Pression maximale de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaatdruk IT Pressione max. entrata acqua ES Presión máxima de entrada del agua PT Pressão máxima de entrada de água EL Μεγ. πίεση εισόδου νερού TR Maks. su girişi basıncı CS Max. tlak vody na vstupu HU Max. bemenő nyomás PL Maks. ciśnienie na dopływie wody HR Maks. tlak ulazne vode SL Maks. vhodni tlak vode SK Max. vstupný tlak vody LV Maks. ūdens ieplūdes spiediens LT Didžiausias vandens paėmimo slėgis ET Max vee sissevoolusurve RO Presiunea max. de alimentare cu apă BG Макс. налягане на постъпващата вода RU Макс. давление воды на входе JA 最高給水圧力 AR الحد الأقصى لضغط مدخل المياه</p> <p>EN Max water inlet temperature DA Maks. vandindløbtemperatur NO Maks. temperatur vanninntak SV Maxtemperatur, vatteninlopp FI Tuloveden suurin lämpötila DE Max. Wassereinflusstemperatur FR Température max. de l'entrée d'eau NL Max. Waterinlaattemperatuur IT Temperatura max. entrata acqua ES Temperatura máxima de entrada del agua PT Temperatura máxima de entrada de água EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού TR Maks. su girişi sıcaklığı CS Max. teplota vody na vstupu HU Max. bemenő vízhőmérséklet PL Maks. temperatura na dopływie wody HR Maks. temperatura ulazne vode SL Maks. vhodna temperatura vode SK Max. vstupná teplota vody LV Maks. ūdens ieplūdes temperatūra LT Didžiausia vandens paėmimo temperatūra ET Max vee sissevoolutemperatuur RO Temperatura max. de alimentare cu apă BG Макс. температура на постъпващата вода RU Макс. температура воды на входе JA 最高給水温度 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه</p> <p>EN Max water inlet temp. suction mode DA Maks. vandindløbstemp. sugetilstand NO Maks. temperatur vanninntak sugemodus SV Maxtemperatur, vatteninlopp, vid sugläge FI Tuloveden suurin lämpötila imettäessä DE Max. Wassereinflusstemp. Saugbetrieb FR Température maximale de l'alimentation en eau en mode aspiration NL Max. waterinlaattemp., aanzuigmodus IT Temp. max entrata acqua, modalità aspirazione ES Temperatura máxima de entrada del agua en modo de succión PT Temperatura máxima de entrada de água em modo de aspiração EL Μεγ. θερμοκρασία εισόδου νερού για λειτουργία νάρρόφησης TR Maks. su girişi sıcaklığı emme modu CS Max. teplota vody na vstupu v režimu sání HU Maximális bemenő vízhőmérséklet szívó üzemben PL Maks. temp. dopływu wody w trybie ssania HR Maks. temperatura ulazne vode pri usisavanju SL Maks. vhodna temperatura vode med črpanjem SK Max. vstupná teplota vody v nasávacom režime LV Maks. ūdens ieplūdes temp. sūkšanas režīmā LT Didžiausia vandens temperatūra ties įėjimu siurbimo režimas ET Max vee sisselasketemperatuur imamisrežiimil RO Max. Temperatura de alimentare cu apă, modul aspirație BG Макс. температура на постъпващата вода, режим на всмукване RU Макс. температура воды на входе в режиме всасывания JA 最大ウォーターインレット温度 吸気圧作動 AR الحد الأقصى لحرارة مدخل المياه في وضع الشفط</p> | <p>U_{nom} 220-240 V</p> <p>f_{nom} 50-60 Hz</p> <p>P 2000 W</p> <p>I_{nom} 10 A</p> <p>Class I Class II</p> <p>IP XX</p> <p>P_{nom} 115 bar / 11.5 Mpa</p> <p>P_{max} 150 bar / 15 Mpa</p> <p>Q 6.3 l/min / 378 l/h</p> <p>Q_{max} 7.8 l/min / 468 l/h</p> <p>P_{inlet max} 10 bar / 1Mpa</p> <p>t_{inlet max} 40°C</p> <p>t_{inlet max} 20°C</p> |
|--|--|

Core 150

| | |
|--|--|
| <p>EN Kick-back force DA Rekylkraft NO Rekylkraft SV Rekylkraft FI Rekylyvoimat DE Rückstoßkraft FR Forces de recul NL Terugslagkracht IT Forze di rinculo ES Fuerzas de retroceso PT Forças de retrocesso EL Δυνάμεις αποθρόουνης TR Sarmal kuvvetler CS Sily zpětného rázu HU Visszaható erők PL Sily odrzutu HR Trzajne sile SL Povratne sile SK Spätný odraz LV Atatrākos jēga LT Atsitiena spēks ET Tagasilöögi jõud RO Forță de recul BG Сила на откат RU Сила отдачи JA キックバックフォース AR قوة رد الفعل</p> <p>EN Weight DA Vægt NO Vekt SV Vikt FI Paino DE Gewicht FR Poids NL Gewicht IT Peso ES Peso PT Peso EL Βάρος TR Ağırılık CS Hmotnost HU Tömeg PL Ciężar HR Težina SL Teža SK Hmotnosť LV Svārs LT Svoris ET Mass RO Greutate BG Тегло RU Масса JA 重量 AR الوزن</p> <p>EN Hand-arm vibration according to: Standard nozzle DA Hånd-armvibration iht.: Standarddyse NO Vibrasjoner i hånd/arm i henhold til: Standard munstykke SV Hand-/armvibration i enlighet med: Standardmunstycke FI Tärinäarvot, käsi – käsivarsi :n mukaisesti – Vakiosuutin DE Vibrationen an Hand und Arm gemäß: Standarddüse FR Vibration transmise au système main-bras conformément à la norme: Buse standard NL Hand-arm vibratie op grond van: Standardsproeier IT Vibrazioni al gruppo mano-braccio secondo: Ugello standard ES Vibraciones mano-brazo según la norma: Boquilla estándar PT Vibrações nas mãos e braços conforme a: Bocal padrão EL Δόνηση χειριού-βραχίονα σύμφωνα με το: Βασικό ακροφύσιο TR 'e göre el-kol titreşimi: Standart ağız CS Vibrate přenášené na ruce podle: Standardní tryskav HU Kéz-kar vibráció szerint: Normál fűvóka PL Drgania ramienia zgodnie z normą: Dysza standardowa HR Vibriranje između šake i ruke prema: Standardna mlaznica SL Lokalne vibracije dlani-roka v skladu z: Standardna šoba SK Vibrácie ruky v súlade s normou: Standardná dýza LV Plaukstas-rokas vibrācija atbilstoši: Standarta sprausla LT Rankinių būdu išmatuota vibracijos vertė pagal: Standartinis antgalis ET Kätele avalduv vibratsioon vastavalt: nõutele: Standardotsik RO Vibrații mână-brăț conform: duză standard BG Вибрация на ръката съгласно: стандартен накрайник RU Вибрация рук по стандарту: Стандартная насадка JA 手腕振動に応じる: 基本ノズル AR ذبذبات اليد والذراع طبقاً ل: الفوهة القياسية</p> <p>EN Sound pressure level LpA DA Lydtryksniveau LpA NO Lydtrykknivå LpA SV Ljudtrycksnivå LpA FI Äänenpainetaso LpA DE Schall-druckpegel LpA FR Niveau de pression acoustique LpA NL Geluidsdrukkniveau LpA IT Livello pressione sonora LpA ES Nivel de presión sonora LpA PT Nivel de pressão acústica LpA EL Επίπεδο πίεσης ήχου LpA TR göre ses basıncı seviyesi LpA CS Hladina akustického tlaku LpA HU Hangnyomásszint LpA PL Poziom ciśnienia akustycznego LpA HR Razina zvučnog tlaka LpA SL Raven zvočnega tlaka LpA SK Hladina akustického tlaku LpA LV Akustiskā spiediena līmenis LpA LT Garso slėgio lygis LpA ET Helisurve tase LpA RO Nivel de presiune sonoră BG Ниво на звуковото налягане RU Уровень шума LpA JA 音圧レベル AR مستوى ضغط الصوت</p> <p>EN Sound power level LWA DA Lydeffektniveau LWA NO Lydtrykknivå LWA SV Ljudtrycksnivå LWA FI Äänitehotaso LWA DE Schall-leistungspegel LWA FR Niveau de puissance acoustique LWA NL Geluidsvermogeniveau LWA IT Livello potenza sonora LWA ES Nivel de potencia acústica LWA PT Nivel de potência acústica LWA EL Εγγυημένο επίπεδο ισχύος LWA TR Ses gücü seviyesi LWA CS Hladina akustického výkonu LWA HU Hangnyomásszint LWA PL Poziom mocy akustycznej LWA HR Razina zvučne snage LWA SL Raven zvočne moči LWA SK Hladina akustického výkonu LWA LV Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus LT Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus ET Jätame endale õiguse teha muudatusi RO Nivel de putere sonoră BG Ниво на звуковата сила RU Уровень звуковой мощности LWA JA サウンドパワーレバ AR مستوى طاقة الصوت المضمون</p> <p>EN We reserve the right to make alterations DA Ret til ændringer forbeholdes NO Vi forbeholder os ret til å foreta endringer SV Vi förbehåller os rätten till ändringar FI Oikeus muutoksiin pidätetään DE Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen FR Sous réserve de modifications NL Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen IT Salvo modifiche tecniche ES La empresa se reserva el derecho a modifi car PT Reservado o direito de fazer modifi cações EL Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις TR Değişiklik yapma hakkımız saklıdır CS Vyhrazujeme si právo na změny HU A műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk PL Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian HR Zadržavamo pravo da izvršimo izmjene SL Pridržujemo si pravico do spremembe podatkov SK Tento návod na použitie podlieha zmenám LV Mēs saglabājam tiesības veikt grozījumus LT Mes pasilikame teisę daryti pakeitimus ET Jätame endale õiguse teha muudatusi RO Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări BG Запазваме си правото на промени RU Оставляем за собой право на внесение изменений JA 当社がこれらを変更する権利を留保しています。 AR نحفظ بالحق في إجراء أي تعديلات</p> | <p>F_{kickback} <20 N</p> <p>M_{machine} 11.5 kg</p> <p>a_{ha} < 2.5 m/s²</p> <p>LpA_{standard} 78 ± 2 dB(A)</p> <p>LWA_{standard} 91 ± 2 dB(A)</p> |
|--|--|